ARAKILGO ONDAREA ETA HISTORIA IKERTZEKO “JIMENO JURIO” BEKA	BECA DE AYUDA A LA INVESTIGACIÓN SOBRE HISTORIA Y PATRIMONIO DE ARAKIL “JIMENO JURIO”
Arakilgo udalak deialdi hau luzatu du Arakilgo ondarearen eta historiaren inguruan lan bat egiteko. Zehazki, lanaren xedea da historikoki egon diren herri-lurren kudeatzeko modua aztertzea (larreak, zura, egurra, simaurra, gaztainak, orbela, iratzea, ikatza, karea, elurra, etab.). Alde batetik erabilera horien ordenamendu juridikoa (ordenantzak) eta bestetik praktika horien erabileratik eratorriko gatazkak (auziak). Gainera, Fazeria lurren berezko berezitasunak kontuan hartu beharko dira. Bibliografiaz gain, Nafarroako Artxibo Nagusiko eta Arakilgo Udal Artxiboko dokumentu-funtsak erabili beharko dira. Azken urte hauetan Arakilgo Udalak ondare ez materiala eta materiala berreskuratzeko ekimenak sustatu ditu. Baliteke lan honetan ondarearen bi mota horiek topo egitea. **1. Helburua** Deialdi honen helburua da Arakil bailara osatzen duten kontzejuen ondare- elementuen katalogo bat sortzea, ahal den neurrian haien bilakaera historikoa aztertuz. Gaia landu eta osatzeko iturri ezberdinetara jo beharko da: iturri dokumentaletara, bibliografikoetara, grafikoetara edota ahozko transmisioko iturrietara, besteak beste. Lana argitaratzeko eskubidea, behin epaimahaiak oniritzia emanda, Arakilgo Udalak izango du. Hori, euskarri desberdinetan egin daiteke, besteak beste, www.arakil.eus web gunean.	El Ayuntamiento de Arakil lanza la presente convocatoria para la realización de un trabajo sobre historia y patrimonio de Arakil. Concretamente, hay que estudiar los aprovechamientos vecinales de las tierras comunales (pastos, madera, leña, estiércol, castañas, hoja, helecho, carbón, cal, nieve, etc.). Por un lado, el ordenamiento jurídico (ordenanzas) de los mismos y por otro lado la conflictividad derivada (pleitos). Además, se tendrán que tener en cuenta el caso específico de las facerías. Junto con la bibliografía, se deberán usar los fondos documentales del Archivo General de Navarra y los del propio Archivo Municipal de Arakil. En los últimos años el Ayuntamiento de Arakil ha impulsado acciones para la recuperación del patrimonio inmaterial y también para la recuperación del patrimonio material. Se considera que en el presente estudio confluyen ambas formas de patrimonio. **1. Objetivo** Esta convocatoria tiene como objeto crear un catálogo de los de los elementos patrimoniales de los Concejos que conforman el Valle de Arakil con un análisis de su evolución histórica en la medida de lo posible. Para realizar el trabajo los candidatos habrán de recurrir a diferentes fuentes: fuentes documentales, bibliográficas, gráficas o a fuentes de transmisión oral, entre otros. El Ayuntamiento de Arakil se reserva el derecho a publicar el trabajo, tras el visto bueno por parte del jurado, que podrá serlo en diferentes soportes, entre otros, en la página

	web www.arakil.eus.
2. Aurrekontua eta programa Deialdi honetarako 6.000 euroko diru kopurua dago Arakilgo Udaleko 2024 urteko aurrekontuaren partida honetan “Bekak: Kultur Ondarea”.	**2. Presupuesto y programa** Para esta convocatoria hay consignada una cantidad de 6.000,00 euros en el Presupuesto del Ayuntamiento de Arakil para el año 2024, en la siguiente partida (2024) “Bekak: Kultur Ondarea”.
3. Onuradunak Deialdi honetan parte hartzeko ezinbestekoa izango da unibertsitateko goi- mailako titulazio bat izatea historia, patrimonioa, etnografia eta antropologiarekin zerikusia dutenak lehenetsiz. Deialdi honetan parte hartu nahi dutenak bakarka nahiz taldean aurkez daitezke. Taldean bada beka bakar bat izango da eta taldeak arduradun baten ordezkaritza izan beharko du. Beka honen aurreko edizioetan onuradun izan diren pertsonek ezin izango dute deialdi honetan parte hartu. Interesatuak Euskal Herriko udal batean erroldatuta agertu beharko dira.	**3. Beneficiarios** Podrán obtener la presente beca las personas que acrediten estar en posesión de un título universitario superior, preferentemente relacionado con la historia, el patrimonio la etnografía o la antropología. Se podrá tomar parte en la presente convocatoria a título individual o en grupo. En este último caso será única la beca que se conceda, debiendo estar el equipo representado por un director o una directora responsable del proyecto. Las personas beneficiadas en ediciones anteriores de esta beca no podrán optar a la presente convocatoria. Los interesados deberán tener vecindad administrativa en cualquiera de los municipios de Euskal Herria.
4. Ikerketaren iraupena Beka ematen den unetik urte natural bat izango da epea lanak egiteko.	**4. Duración de la investigación** Un año natural a contar desde la fecha de concesión de la beca.
5. Eskabideak Deialdi honetara aurkezten direnek eskaera-orri ofizial elebiduna edo euskara hutsezkoa erabiliko dute. Bai eskaera-orria, bai behar duten dokumentazioa eta informazioa, www.arakil.eus web gunean aurkituko dituzte, baita honako lekuan ere: Herritarren Harrera Zerbitzua	**5. Solicitudes** Los que opten a esta convocatoria utilizarán la hoja de solicitud oficial bilingüe o en euskera, que junto con la documentación e información necesarias encontraran en la página web www.arakil.eus, y/o en el Servicio de Atención a la Ciudadanía del Ayuntamiento de Arakil, Plaza de Los Fueros nº 4 Irurtzun.

Arakilgo Udaletxean, Irurtzungo Foru Plazan, 4 zenbakia.

Eskaera orriak udal erregistroan aurkeztu beharko dira, eta horiekin batera honako dokumentazioa:

- NAN edo antzekoaren kopia.
- Zergekin eta Gizarte Segurantzarekin eguneratzearen ziurtagiria.
- Eskatzailearen kontu zenbaki bat eta titulartasunaren Bankuak emandako ziurtagiria.

- Euskal Herriko udal baten errolda ziurtagiria.
- Espediente akademikoa eta curriculum vitae-a.
- Ikerketarako egitasmoaren aurkezpena 10 orriko espazio batean eta hurrengo egiturarekin:
  - Izenburua
  - Egitasmoaren aurkezpena
  - Egungo egoera ikerketari dagokionez
  - Laneko plangintza eta metodologia
  - Erabiltzeko bibliografia eta iturri dokumentalak
  - Laneko kronograma

Taldean egiten bada hurrengo hau aintzat hartu beharko da: ordezkari bakarri izendatu beharko du taldeak.

6. Argitalpena eta Hizkuntza

Proiektuak eta lanak Nafarroako bi hizkuntza ofizialetatik edozeinetan aurkeztu ahal izango dira. Beste beka batzuetan aurkeztutako lanak ez dira onartuko. Hala ereEuskara sustatzeko Arakilgo Ordenantzarako 50.artikuluan ezarritakoari jarraikiz euskaraz

Las solicitudes han de presentarse en el Registro Municipal, y junto con ellas la siguiente documentación:

- Copia de DNI o similar.
- Certificado acreditativo de estar al corriente con las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.
- Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la titularidad de una cuenta corriente a nombre de la persona solicitante en el año en curso.
- Certificado de vecindad administrativa que acredite la residencia habitual en alguno de los municipios de Euskal Herria.
- Justificante acerca de la situación laboral del solicitante.
- Currículum vital y expediente académico documentado.
- Proyecto de investigación a realizar, con una extensión máxima de 10 folios, estructurado en los siguientes epígrafes:
  - Título
  - Presentación del proyecto
  - Estado actual de las investigaciones al respecto
  - Metodología y plan de trabajo
  - Fuentes documentales y bibliografía a emplear
  - Cronograma de trabajo

Cuando se trate de grupos, se deberá tener en cuenta lo siguiente: deberá nombrarse un/a representante o apoderado/a único/a del grupo.

6. Publicación e idioma

Se podrá presentar el trabajo original y no publicado con anterioridad en cualquiera de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Foral de Navarra. No se admitirán trabajos anteriormente presentados en otras becas. No obstante y en función de la Ordenanza sobre normalización lingüística del Ayuntamiento de Arakil (art.50), aquellos originales que sean

aurkeztutako lanek 1.000 euroko osagaia jasoko dute bekaren 6.000 euroen gainetik.	presentados en lengua vasca contarán con un complemento retributivo de otros 1.000 euros a añadir a los 6.000 de la beca.
Arakilgo udalak eskubidea dauka bekaren ondoriozko lanak erakusteko edo erabiltzeko partzialki edo bere osotasunean. Argitalpena edozein formatuan eta euskarrian izango da.	El Ayuntamiento de Arakil se reserva la facultad de proceder a la publicación de los trabajos, sea parcial o íntegramente. Dicha publicación se realizará en cualquier tipo de soporte y marco.
Arakilgo artxiboan lanaren jatorrizko ale bat eta dagokion artxibo digitala geratuko dira dokumentu informatibo eta historiko bezala publikoaren eskura.	Una memoria original del proyecto y un archivo en formato digital quedarán siempre depositados en el Servicio de Archivo del Ayuntamiento de Arakil como documento informativo de carácter histórico y apto para su consulta.
7. Epeak	**7. Plazos**
Eskaerak Nafarroako Aldizkari Ofizialean oinarri hauek argitaratzen direnetik hilabete beteko epean aurkeztu beharko dira.	Las solicitudes deberán presentarse en el plazo de un mes desde la publicación de las presentes bases en el Boletín Oficial de Navarra.
Baldin eta eskatzaileek aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago, edo oinarri hauetako baldintzak beteko ez balitu, 10 eguneko epea izango dute zuzentzeko edota osatzeko. Gainera, ohartaraziko zaie hala egin ezean, eskaera bertan behera geratuko dela, eta horrenbestez, artxibatuta.	Si la documentación presentada por los solicitantes no fuera completa, o si no cumpliera las condiciones en estas bases recogidas, contarán con un plazo de 10 días laborales para corregir o completarla. Además, se les advertirá que de no ser así, quedará cancelada la petición, y por tanto, será archivada.
8. Epaimahaia	**8. Composición del Tribunal**
Epaimahaia honela eratuko da, hurrengo pertsonekin edo hauen ordezkoekin, agintari publikoaren izararekin edo Historia eta Kultur Ondareko arloan adituaren izaerarekin:	El Tribunal Calificador estará compuesto por los siguientes miembros o personas en quienes deleguen, que tengan la condición de autoridades públicas o de ser reconocidas personalidades vinculadas a la disciplina de la Historia y el Patrimonio Cultural:
- Arakilgo Alkatea. - Nafarroako Unibertsitate Publikoko irakasle doktorea beka honen xedean aditua. - Arakilgo Kultur Batzordeko zinegotzia. - Arakilgo Udaleko idazkaria, idazkariaren lanetan.	- La Alcaldesa del Ayuntamiento de Arakil. - Un profesor doctor de la Universidad Pública de Navarra especialista en la disciplina objeto del presente concurso. - Un Concejal del Área de cultura del Ayuntamiento de Arakil.

Epaimahaiak ahalmena izango du hautagai guztiei beharrezkotzat jotzen duen osagarrizko dokumentazioa eskatzeko. Dokumentazioaren eskaeraren zergatia proiektuaren ulermena eta azalpena izango da. Aldi berean, memoriaren azalpen pertsonala eskatzeko aukera egongo da beharrezkotzat jotzen bada.

9. Balorazioa

Aurkeztutako eskabideak epaimahaiak baloratuko ditu, bai eta aztertu eta ebaluatu ere, kalitatezkoak eta bideragarriak izatea bermatuz.

Epaimahaiak aintzat hartuko ditu, bereziki, jasotako edota argitaratutako Arakilgo Kultura Ondarearen elementuei buruzko dokumentazioa eta informazioa berrikusteko lanak garatzen dituzten proiektuak.

Aurkeztutako proiektuak egoki baloratuak izango ez balira, beka eman gabe uzteko eskumena izango du epaimahaiak.

10. Zenbatekoa eta ordainketa

Kopuru ekonomikoa 6.000 eurokoa (zergak barne) izango da, eta hiru zatitan banatuko da:

- %40a proiektua hautatutakoan.
- %30a lau hilabete igaro eta gero eta egindako lanaren txostena aurkeztu eta gero.
- %30a lanaren bukaeran eta emaitzak eman eta gero.

Lana bukatzen ez bada bekadunak itzuli beharko dio Udalari jasotako dirua. Aldi berean, Udalak

- Secretario del Ayuntamiento de Arakil, quien actuará como Secretario.

Este Tribunal quedará facultado para requerir de los aspirantes toda aquella información complementaria que considere necesaria para una perfecta comprensión de los proyectos de investigación presentados, así como, en su caso, la personación y explicación de la Memoria-Síntesis ante el propio Tribunal.

9. Valoración

Las solicitudes presentadas serán valoradas por el jurado, que las examinará y evaluará garantizando su calidad y viabilidad.

El jurado valorará con especial consideración aquellos proyectos que desarrollen trabajos de revisión sobre la documentación e información existente respecto de los elementos constituyentes del Patrimonio Cultural de Arakil ya recogidos y/o publicados.

Si ninguno de los proyectos presentados fuera adecuadamente valorado, el jurado tendrá la competencia para dejar desierta la convocatoria.

10. Cuantía y pagos

La cuantía económica será de 6.000 euros (impuestos incluidos), y se distribuirá en tres partes:

- El 40% a la elección del proyecto.
- El 30% a los cuatro meses de haber concedido la beca, después de haber presentado el informe justificativo del trabajo realizado.
- El 30% restante, a la finalización de los trabajos y tras la entrega de los resultados.

En caso de no terminar el trabajo, el becario deberá devolver al Ayuntamiento todo el dinero recibido, sin perjuicio de la indemnización que

bekadunari kalte-galerak exijitzeko aukera izango du. Lanak sortutako gastuak bekadunaren esku geldituko dira. **11. Erabakia eta berri ematea** Erabakia jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da gehienez ere, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egunetik kontatzen hasitan. Kasu guztietan eskatzaileei erabakiaren berri emango zaie, eta argitaratu eta publikoa egingo da. **12. Jarraipena** Epaimahaia osatzen dutenak izango dira proiektuaren jarraipena egingo dutenak. **13. Oinarriak onartzea** Deialdi honetara aurkezteak oinarri hauek guztiak onartzen direla esan nahi du. Oinarri hauetan aurreikusi gabeko edozein egoeraren aurrean, epaimahaiak erabakiko du.	el Ayuntamiento pueda exigir por daños y perjuicios. Los gastos que puedan surgir del trabajo de investigación serán a cuenta del becario. **11. Decisión y comunicación** El plazo para dar a conocer la decisión del jurado será no superior a tres meses, desde el día siguiente a la finalización del plazo de entrega de solicitudes. En todos los casos, la decisión se dará a conocer a los solicitantes, y se publicará y hará pública. **12. Seguimiento** Los componentes del jurado serán los que harán seguimiento del desarrollo del proyecto. **13. Aceptación de las bases** Presentarse a esta convocatoria supone la aceptación de las presentes bases. Ante cualquier situación no recogida en ellas, será el jurado el que dictamine.

Arakil
UDALA - AYUNTAMIENTO